

FOAIA POPORULUI

Cea mai veche foaie poporală, națională și politică, înființată la anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 140.—
Pe o jumătate de an Lei 70.—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: NIC. BRATU, fost senator

Redacția și Administrația:
Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 12 (lângă Poșta)
Telefon Nr. 182

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 12
Prețul inseratelor:
Un șir peti 8 Lei pentru fiecare publicare

Controla listelor electorale

— Acum e vremea lor —

Conform legii, în luna lui Decembrie a fiecărui an, se controlează listele electorale în toată țara, atât la orașe cât și la sate. Aceste zile sunt chiar acum.

De aceea, îndemnăm pe toți oamenii noștri, din sate și orașe, să se intereseze de această chestie. E dreptul și datoria fiecărui cetățean.

Pentru susținerea statului, cetățenii lui servesc în armată și plătesc impozite și diferite alte contribuții. Acestea sunt datorii (obligații) față de stat.

În schimb cetățeanul onorabil, care n'a fost pedepsit, are și drepturi în stat. Are, înainte de toate, dreptul de alegător — ba poate fi și ales — la conducerea comunei, județului și a statului.

Ca să fii alegător — și chiar ales — în aceste consilii, trebuie să fii mai întâi înscris în lista alegătorilor la comună. Și trebuie să bagi de seamă, ca să nu te lase cumva afară vreun „bun prieten” cu voia. Sau să fii trecut cu vederea, fără voie, în deosebi în comune, unde sunt mai mulți locuitori cu același nume.

Dar mai este încă ceva, ce trebuie luat în seamă, iubite cetitor. Anumiți partizani

politici introduc în liste și persoane cari n'au acest drept. De pildă nu e destul de vechiu locuitor al comunei sau a fost pedepsit cu pierderea drepturilor politice. Alte-ori se întâmplă, că nu șterg din noua listă — care trebuie întocmită în fiecare an — pe cei care au murit în cursul anului. Iar la alegeri, dă carta de alegător și buletinul de vot, făcut pe numele mortului să voteze altul... Unii sunt scriși de două-ori.

De multe-ori am văzut, în preajma alegerilor comunale, județene sau parlamentare, umblând oamenii de colo dincolo după carta de alegător. Acum, însă, totul e în zadar. Cine n'a purtat grije să fie înscris în lista alegătorilor, în luna Decembrie a anului trecut, nu poate avea dreptul de alegător în cursul anului ce urmează.

Repetăm deci îndemnul nostru cu toată stăruința: Mergeți de vă înscrieți și controlați listele electorale! Cine are acest mare drept — pentru care înaintașii noștri au luptat mult — să nu rămână afară! Cine nu are drept de alegător, să fie șters din listă, dacă cumva din greșală sau pe nedrept a fost înscris!

Desbaterile dela Societatea Națiunilor

S'au sfârșit bine

Memoriul Iugoslaviei putea aduce pace sau războiu. — Ungaria a cedat, văzând că Anglia și Italia sprijinesc punctul de vedere al Franței și Micii Înțelegeri

Marele discurs al dlui Nicolae Titulescu

care a avut răsunet în toată lumea

După cum se știe, guvernul Iugoslaviei a înaintat Societății Națiunilor un memoriu, în chestia atentatului dela Marsilia. Iugoslavia susține, între altele, că asasinatul a fost pus la cale de Croați și alte persoane, ce se aflau pe teritoriul ungar. De planurile acestea, rânduie la Ianka-Pusztă, autoritățile ungare ar fi avut știre, dar n'au făcut nimic, pentru împiedecarea lor. Așa s'a ajuns apoi la omorirea regelui Alexandru și a ministrului francez Barthov.

Dar de ce au fost toate acestea suferite pe teritoriul Ungariei? — se întreabă multă lume. La aceasta Iugoslavia răspunde: Prin crime și teroare, Ungaria voia să producă neliniște în țările vecine, iar după aceea Ungaria, pe cealaltă parte, să ceară revizuirea granițelor, eventual să ducă lucrurile la războiu.

Această politică a Ungariei, Mica Înțelegere (România, Iugoslavia și Cehoslovacia) nu o admite odată cu capul. De aceea, Iugoslavia s'a plâns contra Ungariei la Liga Națiunilor, știind că pe partea ei va avea și Franța, iar Anglia, Italia și alte țări culte încă nu vor putea sprijini planurile nebune ale Ungariei.

Sfârșitul așa a și fost. Ungaria, la început, a tăgăduit totul. A luat, cum s'ar zice, pe veșnicul „nu știu” în brațe. Dar, până la urmă, a trebuit să recunoască ușurința, cu care a suferit tot felul de planuri și agitații pe teritoriul Ungariei.

Sedintele consiliului Societății Națiunilor au durat 5 zi'e (din 5—10 Dec.). Au fost discuții foarte încordate. Temerea de războiu era mare, dacă nu se va putea aplană cu bine acest diferend. Iugoslavia cerea satisfacție din partea Ungariei, adică, aceasta să recunoască, că a greșit ocrotind pe teroriști.

Încă Sâmbătă, 8 Dec., situația la Geneva era foarte încordată. Dar Duminică 9 Dec. s'au mai liniștit spiritele, în urma multelor stăruințe depuse de către Anglia, apoi la urmă și din partea reprezentantului Italiei.

În această atmosferă a luat cuvântul Luni 10 Decembrie, dl Nicolae Titulescu, ministrul de externe al României. În această zi, România reprezentată prin dl Titulescu, a avut un strălucit succes. Înalte cunoștințe și puterea de convingere a dlui Titulescu — care vorbea pentru pace și

apăra o cauză dreaptă — a atârnat cum-păna în favorul Iugoslaviei. Cauza a fost câștigată. Mica Înțelegere a eșit biruitoare. Era vorba acum, numai ca să împace cumva și supărarea momentană a Ungariei, ceea ce încă a reușit până la urmă, așa că hotărîrea adusă a întrunit și votul Ungariei, cum cere de altcum și statutul Ligii Națiunilor.

Și ce s'a hotărît, spus pe scurt? Se condamnă asasinatul dela Marsilia. Iar întru cât această crimă s'a pus la cale pe teritoriul Ungariei, autoritățile acestei țări să facă o nouă cercetare amănunțită și de rezultat să raporteze consiliului Societății Națiunilor.

Reprezentantul Ungariei n'a votat ușor această hotărîre. Dar n'a mai avut ce face. Acum guvernul ungar va vedea cum o va scoate la capăt. O să urmeze desigur mari frământări interne în Ungaria, poate chiar dimisia guvernului ungar. Dar asta e treaba lor. Pe noi ne importă, că Mica Înțelegere a câștigat cauza la Geneva.

Discursul dlui N. Titulescu

În cele următoare dăm, pe scurt, părțile mai importante din marele și istoricul discurs, pe care dl ministru de externe N. Titulescu l-a ținut, în ședința consiliului Societății Națiunilor, ce a avut loc Luni 10 Decembrie c. D-sa a spus:

Mica Înțelegere stă unită

Cu o deosebită cunoștință a cauzei și cu o clară cunoștință a răspunderilor sale, guvernul regal al României s'a asociat în comunicarea din 12 Noembrie la cererea iugoslavă.

Colegul meu, dl Jeftici, a expus consiliului în liniște cererea iugoslavă. Colegul meu, dl Beneș, ministrul Cehoslovaciei, a arătat urmările politice ale evenimentelor dela Marsilia. Sarcina mea este mai îngrată. Imi revine să răspund la expozeul pe care onorabilul delegat al Ungariei, dl Eckhardt, l-a făcut în ședința de Vineri 7 Decembrie.

Care este semnificarea cererii iugoslave? A cerut ajutorul internațional, pentru ca să reprime pe vinovați și ca să pună capăt unei forme de terorism, pe care activitatea guvernelor naționale nu este în stare să o stăpânească.

Cum s'a apărut Ungaria?

De aceea, în fața cererii iugoslave eu mă așteptam, mărturisesc, la o apărare ungară de un soi cu totul diferit; rectificarea faptelor acolo unde este posibil, ofertă spontană de colaborare pentru reprimarea tuturor faptelor de felul celor de cari se plânge Iugoslavia. Această afacere ar fi trebuit să se termine — și eu păstrez totuși speranța — printr-o asociație.

Ungaria își rezumă în șase puncte catehismul denegațiilor sale și pretinde prin aceasta să spulbere dovezile iugoslave.

Prima denegație. S'a reproșat Ungariei, că a îngăduit să se desvolte la Ianka-Pusztă un lagăr de teroriști, cari se dedau la exerciții militare. Ungaria răspunde, citez textual: „Niciodată o autoritate civilă sau militară ungară nu s'a ocupat de in-

strucția sau de organizarea refugiaților croați, ce trăiau la Ianka-Pusztă sau aiurea”.

Să-mi fie permis să constat, că Ungaria răspunde la chestiuni, pe cari și le pune ea însăși.

Puțin importă cine s'a ocupat de instrucția militară dela Ianka-Pusztă. Eu întreb: Refugiații dela Ianka-Pusztă se dedau la exerciții militare? Da, sau nu?

Cum vrea să scape de răspundere?

A doua denegație. S'a reproșat Ungariei de a fi lăsat refugiaților dela Ianka-Pusztă folosința liberă a armelor și a explosibilelor. Acelaș sistem. Ungaria răspunde la altceva și spune, iarăși citez textual: „Niciodată refugiații croați n'au primit arme sau munițiuni, fie la Ianka-Pusztă, fie aiurea, din partea autorităților ungare, civile sau militare și niciodată ei n'au putut să și le procure în Ungaria”.

Dar dacă aceste arme au venit de dincolo de frontieră, Ungaria ar fi trebuit să tolereze importarea lor?

Pentru ce Ungaria n'a spus categoric, numai că, că refugiații dela Ianka-Pusztă nu aveau arme deloc?

Aceasta ar fi fost greu. Deaceea, Ungaria neagă doar proveniența ungară a armelor și lasă în umbră această învinuire. Dar umbra a făcut loc luminii. Faptele arătate de Iugoslavia rămân deci nesdruncinate.

Cine a dat banii?

A treia denegație. Memoriul iugoslav are un pasagiu referitor la chestiunea ajutorului financiar dat acțiunii teroriste. Într'un mod impresionant guvernul iugoslav ne face să înțelegem, că este foarte greu de presupus, ca cheltuielile enorme, pe cari le necesită o acțiune teroristă de această întindere puteau să fie suportate de simpli particulari.

Potrivit obiceiului său, Ungaria întrebuițează aceeași formulă. Citez: „Autoritățile ungare civile și militare n'au furnizat niciodată resurse materiale emigranților croați”.

Știu bine, că expertiza atrage contra-expertiză, și afirmația pură și simplă nu o poate face să cadă. Iau act, că guvernul ungar nu a cerut o contra-expertiză.

Pașapoarte false

A patra denegație. S'a reproșat autorităților ungare de a fi eliberat pașapoarte teroristilor iugoslavi. Ungaria răspunde, citez: „Emigranții croați n'au putut și n'ar fi putut să și procure pașapoarte pe cale legală”. — Repet întrebarea mea: Dar pe cale ilegală?

Există deci posibilități ilegale de a se procura pașapoarte ungare. Și dacă dovada existenței acestor pașapoarte este făcută, — și ea este făcută — există deci autorități ungare, cari au lucrat în afară de lege și — să admitem — contrar voinții guvernului.

Dar atunci ce măsuri înțelege să ia guvernul ungar contra acestor autorități? Și cum să nu vorbim de răspundere directă, când asemenea măsuri n'au fost luate, cel puțin până în prezent?

Teroriștii sunt protejați în Ungaria

A cincea denegație. S'a vorbit în cererea iugoslavă de contactul, pe care emigranții iugoslavi l'ar fi avut în prepararea acțiunilor teroriste, cu autoritățile civile și militare ungare. Ungaria răspunde, citez: „Protestez în modul cel mai formal contra afirmațiunilor guvernului iugoslav, prin care se impută unor personaje oficiale ungare și unor ofițeri din armata ungară vre-un rol sau chiar vre-o intenție oarecare, care ar putea să-i facă răspunzători, moralmente sau în fapt fie de prepararea atentatului, fie de vre-o acțiune teroristă”.

Să credem pe onorabilul delegat al Ungariei. N'a existat contact între emigranții iugoslavi și autoritățile ungare. Dar de data aceasta, îndepărtându-mă dela memoriul iugoslav, eu răstorn acuzația și fac autorităților ungare o imputare pentru lipsa de contact (și supraveghere) cu refugiații și cu teroriștii.

Cum? Pe teritoriul unei țări refugiați ce fac exerciții militare! Pentru ce autoritățile maghiare n'au văzut aceasta? Acești refugiați au arme și explosibile, cari nu sunt de proveniență ungară legală sau de vre-o altă proveniență ungară. Pentru ce autoritățile ungare n'au știut aceasta?

A șasea și ultima denegație. E vorba de reproșul privitor la înlesnirile și protecția de cari s'au bucurat criminalii pe teritoriul ungar.

În această privință onorabilul delegat al Ungariei se mulțumește să afirme, că oridecâteori guvernul iugoslav a intervenit pe cale diplomatică, guvernul ungar i-a dat satisfacție.

Nici o țară ca Ungaria!

Crede oare în mod sincer onorabilul delegat al Ungariei, că vreodată în istoria Marii Britanii sau aceea a Elveției dreptul de azil a fost extins dela oameni la arme, și dela arme la explosibile? Și crede el sincer, că dacă vreodată s'ar fi dovedit guvernul britanic sau guvernul elvețian, că din vina unor anumite autorități locale s'ar fi putut întâmpla un astfel de lucru, onoarea britanică sau onoarea elvețică, pentru că vă place să vorbiți despre onoarea națională, s'ar fi mulțumit să răspundă: „It is not made in England”, sau în traducere: Marfa nu este britanică sau elvețiană, — deci chestiunea este închisă?

Măsuri contra terorismului

Suntem cu toții de acord, că în afară de satisfacția legitimă ce trebuie acordată Iugoslaviei, sarcina consiliului este și de ordin mai general și din acest punct de vedere, pregătind între altele o convenție internațională contra terorismului, el își va îndeplini datoria spre cel mai mare folos al păcii.

Pe când toate delegațiile au fost de acord să se ia încă de pe atunci dispoziții cu privire la desarmarea morală, de a se asigura cu acelaș titlu ca și dispozițiile privitoare la desarmarea materială, în cuprinsul textelor definitive ce vor fi adoptate de către conferință. Delegația ungară a refuzat să subscrie la oricare angajament juridic în această materie, ceea ce dovedește că n'a voit să asume responsabilități în cazul violării stipulațiilor privitoare la desarmarea morală.

Regele Iugoslaviei a fost asasinat; Iugoslavia se adresează Societății Națiunilor. Toată lumea felicită Iugoslavia, de a fi ales calea dreptului și de a se fi îndepărtat de aceia a forței. Dar acest Rege este cumnatul Augustului meu Suveran, amenințat el, cel dintâi, și după el miniștrii lui, ca elemente de consolidare a ordinei existente.

România alături de Iugoslavia

Acțiunea României, de a veni să ceară, alături de Iugoslavia, satisfacțiunea pe care aceasta o pretinde și fără de care pacea poate fi în pericol, în loc de a apare ca o acțiune de solidaritate internațională, în ce privește menținerea păcii, poate ea fi dintr'odată declasată și calificată drept manoperă politică?

Nu treceți cu ușurință peste durerea unui popor. Nu uitați, că ceea ce era ușor eri, este mai greu azi. Ceea ce este încă ușor azi, printr'o sfortare de bunăvoință din partea tuturor, va deveni mâine cu neputință. Să nu fiți sgârșiți atât timp cât noi suntem cei cărora se cer elementele ne-

cesare menținerii păcii, într'o regiune vastă lovită de durere și revoltată împotriva unei soarte nedrepte.

Cum s'ar putea oare vedea cu adevărat în apelurile pe care le adresează Cehoslovacia și România prin miniștrii lor de afaceri străine, doi dintre cei mai vechi servitori ai Societății Națiunilor, un mijloc de propagandă?

Noi suntem de 2000 ani

După două mii de ani, Românii sunt în măsură să spună poporului ungar, care se fălește cu o tradiție numai milenară: „Suntem tot aci: rămâneți fiindcă ați venit, dar cu condiția ca să și păstreze fiecare locul”.

Când se vorbește de revizionismul ungar, să nu se piardă nici un moment din vedere amploarea injustiției și enorma disproporție ce există între așa-zisele sentimente de acordat justiției internaționale și prețul pe care lumea întreagă ar trebui să-l plătească pentru realizarea lor.

De ce oare se spune, că revizionismul ungar este pacific și legal? Să vedem puțin, cari sunt bazele exacte pe cari se vor sprijini aceste pretențiuni?

Granițele nu se mai pot schimba

Există în pact un articol faimos, prin speculațiunea ce s'a făcut cu el și care stipulează că: „Adunarea poate examina din timp în timp tratatele devenite inaplicabile”.

Această dispozițiune vizează clauzele în curs de executare. Fruntariile fiind deja aplicate, revizuirea prevăzută de articolul 19 nu se referă la ele.

Contractele cele mai însemnate n'ar putea fi modificate fără consimțământul celor două părți. Cum ar putea fi altfel când este vorba de un tratat solemn, cum este un tratat de pace?

Ori, la fiecare cerere de revizuire, din partea Ungariei, cele trei țări interesate au răspuns printr'un nu, categoric și definitiv.

Deaceea, insistând în mod expres că nu voesc să ating prin alt guvern, afirm în ceea ce mă privește, că revizionismul și terorismul sunt totuși lucruri atât de aproape unul de altul.

Nu cerem nimic desonorabil

Nu se cere Ungariei nimic care să fie contrar onoarei sale naționale. I se cere să recunoască, unde ele există, greșelile organelor sale și să se angajeze a pedepsi pe vinovați. Acestea sunt lucruri pe care ea singură ar fi trebuit să le ofere. A ne închipui, că s'ar putea ajunge la o deslegare, punând chestiunea numai pe un teren general, ar fi să ne înșelăm. Dacă am fi putut-o face, — sunt în măsură să vă spun — nu am fi azi în fața d-voastră.

Ungaria crede, că am venit aci cu scopul de a o umili. Nu, am venit numai ca apostoli ai păcii, pentru a o convinge de aceasta. Dați națiunii iugoslave satisfacția ce o cere. Prin aceasta ajutați cauzei păcii, pe noi toți și pe voi înși-vă!

După dl Titulescu a luat cuvântul dl Beneș, care s'a alăturat la discursul dlui Titulescu.

În concluzie dl Jeftici a menținut toate acuzațiile iugoslave.

Ce se petrece în alte țări

ROMÂNIA și RUSIA au luat legăturile diplomatice în zilele trecute. Ministrul Rusiei Ostrovski a sosit la București în 2 Decemvrie, iar ministrul nostru Ciuntu a plecat tot în acele zile la Moscova. Ambii miniștri declară, că sunt mulțumiți de primirea ce li s'a făcut, unuia în București, celuilalt la Moscova. — După legăturile diplomatice urmează cele comerciale. Să sperăm, că și acestea se vor desfășura bine, în interesul ambelor țări.

ANGLIA. Din Londra se anunță, că la sfârșitul anului 1934 noi vase de războiu vor fi puse pe șantier, anume: 6 crucișătoare, 22 torpiloare și 6 submarine.

FRANȚA și ITALIA. În Franța sunt mulți bărbați politici, cari doresc o apropiere și înțelegere bună cu Italia. Dar Italia stă mai semeată, cum e felul dictatorilor. Dacă nu muria Barthou al Franței, poate fi izbutia lui apropierea, prin călătoria ce o plănuise la Roma pentru luna trecută. Acum vrea să încerce acelaș lucru actualul ministru de externe francez cu numele Laval, care va vizita Roma.

FRANȚA și GERMANIA sunt pe punctul de a se apropia, a se înțelege, asupra felului cum să se facă votarea în regiunea Saar. Dacă aceasta se va întâmpla, ar fi un nou pas spre pace, nu spre războiu.

INFORMATIUNI

PARLAMENTUL discută răspunsul la Mesajul Regal și alte chestii mai mărunte. Vacanța se va lua în 22 Decembrie. Până atunci nu se știe, dacă va ajunge în discuția Camerei și afacerea Skoda, ori va rămâne pe după serbători.

MINISTRUL ARMATEI—CIVIL. Dl. general Paul Angelescu, ministrul Apărării Naționale, a trecut acum câteva zile la pensie. Dar e și mai departe ministru al armatei. Acum umblă însă în civil, cum s'a prezentat deja de mai multe ori în Cameră. România a mai avut la armată un ministru civil înainte de războiu, pe răposatul Nicolae Filipescu. — Dacă ar urma pe Filipescu cu faptele!

UN NOU IMPOZIT pentru armată, plănuște guvernul. Se vorbește de două și jumătate miliarde lei anual, cari bani să se folosească numai pentru înarmare. Cum se va pune această nouă dare, nu s'a făcut cunoscut. Legea încă n'a fost înaintată parlamentului spre votare.

VACANȚA CRĂCIUNULUI. Toate școlile din țară vor lua vacanță de Crăciun, Sâmbătă 22 Decembrie la amiază. Cursurile vor reîncepe în dimineața zilei de Marți 8 Ianuarie.

PLATA LEFURILOR și pensiilor pe luna Decembrie se vor face înainte de sărbători, pentru toți funcționarii Statului. Ministerul de finanțe a luat măsurile necesare, așa se anunță din București.

SOCIETATEA DE TELEFOANE a fost învinuită, săptămânile trecute, că cu știrea ei s'ar controla diferite convorbiri telefonice, din partea unor anumite persoane. Adeacă ar fi un fel de spionaj la centrala telefoanelor din București. Societatea s'a apărat susținând, că nu este adevărat. Cu toate acestea, după cum spun ultimele știri, începând din 8 Decembrie, la centrala din București s'a organizat un serviciu de supraveghere, condus de experți tehnici militari. În provincie nu știm dacă s'au luat astfel de măsuri.

FOSTUL IMPĂRAT WILHELM II al Germaniei, care în 1918 s'a refugiat la Doorn în Olanda, e greu bolnav. După alte știri e pe moarte.

O ORGANIZAȚIE DE SPIONAJ a fost descoperită la Tokio, capitala Japoniei, care era condusă de un străin și întrebuința spre acest scop 12 fete și femei. — De fapt în spionaj mai totdeauna joacă rol și anumite femei.

SCRISORILE PENTRU STRĂINĂTATE sunt de multe ori cenzurate, îndeosebi ca să nu cuprindă bani. S'au ivit însă multe plângeri, că aceste scrisori — chiar și atunci când nu conțin nimic oprit — nu ajung la destinație, bagseama sunt rupte și nimicite. S'au cerut lămuriri din partea direcției generale a poștelor.

SE POATE? După informații sosite la ministerul agriculturii, în Ardeal s'ar vinde vinurile cu prețuri foarte scăzute. Pe de altă parte crește vânzarea rachiuilor. — Această situație e de fapt îngrijorătoare, dacă va fi așa.

FRIGUL MARE, care s'a lăsat în ultima săptămână asupra Statelor-Unite, a cauzat moartea multor persoane. Numai în ziua de 10 Decembrie au murit de frig 15 persoane.

PENTRU COLONIZAREA MOTILOR. Ministerul agriculturii a ordonat facerea unei anchete în județele Arad, Bihor, Satu Mare, Sălaj și Timiș, pentru a constata dacă mai este pământ dat diferitelor instituții. Aceasta cu scopul de a fi dat Oficiului Colonizărilor, pentru a coloniza pe Moți.

FRAUDELE dela industria textilă din Charkov (Rusia), despre cari am scris în numărul trecut al foii, au fost cercetate de aproape. Un număr de 18 funcționari superiori au fost dați afară din slujbe și în scurt timp vor fi judecați. Principalii hoți erau numai 2, cari în loc să verse banii la Banca Sovietică, falsificau chitanțele și banii îi împărțeau mai mulți inși între ei.

CETIȚI CU ATENȚIE articolul „Ieftinirea transportului pentru mărfuri de-ală mâncării”, publicat în foaia de față.

POLIȚIA SECRETĂ a Rusiei va fi mărită, pentru o mai bună pază a granițelor. Așa spun ultimile știri, ceea ce înseamnă că Rusia stă destul de rău cu liniștea în țară.

UNGURII DIN IUGOSLAVIA sunt sever cercetați și foarte mulți expulzați, de când cu atentatul dela Marșilia. După informațiile ultime, până acum au fost expulzați vreo 3000 persoane.

DIRECȚIUNEA PĂȘUNILOR din ministerul agriculturii va trece la ministerul de interne. — Din ce motiv?! vor spune sfinții.

FABRICAREA OȚETULUI din surcele va fi oprit. Așa se anunță din București. În schimb la ministerul agriculturii se lucrează la un proiect de lege referitor la fabricarea oțetului de vin. — De fapt oțetul de vin e mai sănătos și dela el vor câștiga podgoreni români.

FOCUL LA UN CINEMATOGRAF în satul Calaceito (Spania) a cauzat moartea a 8 persoane și alți mulți răniți, cari s'au îngrămădit la esire. Incendiul s'a declarat în cabina unde rulează filmul. — Desigur că n'a fost destulă grijă!

CONDAMNAȚII din Germania au primit un interesant cadou de Crăciun, cum nu se cunoaște nicăiri în lume. A-nume: Ministerul de justiție a oprit a se da alimente sau orice pachete, pentru sărbătorile Crăciunului, condamnaților pentru crime, cât și celor deținuți pentru diverse cercetări ne isprăvite.

NUMĂRUL ȘOMERILOR în Germania începe din nou a crește. Se spune oficial, că sunt cu 86 mii mai mulți, sau în total 2 milioane 354 mii.

UN BĂTRÂN, care a omorât pe asasinul ficei sale, a fost achitat zilele trecute la Paris. Întâmplarea e următoarea: Bătrânul Lisoir, în vârstă de 65 ani, născut în Belgia, și-a ucis ginerele, pentru a-și răsbuna fata, ucisă de soțul ei cu 8 ani mai înainte. În 1925 fata înștiințase divorț contra soțului ei Sorst, care din cauza aceasta a omorât-o. Pedepsa primită a fost 20 ani muncă silnică. Dar în 1932 i-s'a redus pedeapsa și a fost eliberat. După aceea Sorst a trecut în Franța. Bătrânul Lisoir aflând, s'a hotărât să-și răzbune fica, căci considera pedeapsa ispășită prea mică. L-a căutat atâta, până l-a găsit în Paris, unde l-a omorât. Procesul a ajuns în fața Curții cu juri din Paris, care a achitat pe bătrân, a avut în vedere cinstea și sinceritatea bătrânului, față de purtarea fostului ginere mai puțin corectă.

INVAZIA VRĂBILOR. Din Berlin se anunță: Un mare număr de vrăbii s'au abătut asupra culturilor din regiunea Pomerania, provocând pagube importante. În fața acestei situații, autoritățile au hotărât, ca pe viitor fiecare familie să fie obligată să aducă la primărie cel puțin 10 capete de vrăbii. În caz contrar va trebui să se plătească o amendă.

PREPELIȚE foarte multe sunt anul acesta în Franța. La o vânătoare de 8 zile baronul Rotschild a pușcat 9200 păsări. În alte părți ale Franței încă au fost pușcate cu miile.

CONTRA ȘOMAJULUI se iau foarte întinse măsuri în America. Guvernul Statelor-Unite vrea să pună la dispoziție patru miliarde de dolari, cari să se folosească la construcții de case, drumuri, uzine electrice și alte lucrări necesare țării.

CINCI MILIOANE GUZGANI (șobolani) se presupune, că sunt în orașul rusesc Leningrad (Petersburg), ceea ce a pus populația pe gânduri și s'a făcut un anumit plan pentru distrugerea lor. — Bagseama e mare necurătenie în oraș, căci numai pe acolo se țin șobolanii.

Cadouri pentru Crăciun și Anul nou găsiți cu prețuri foarte reduse la: **Emil Höchsmann** Bijoutier, Sibiu, str. Regina Maria 41

**PENTRU
ROCHII DE SEARĂ**

**PENTRU
ROCHII DE BAL**

am primit un asortiment
superb de mătăsuri

dala centrala noastră din PARIS

GALLIA

Sucursale:

SIBIU, strada Regina Maria 34

BRAȘOV: Piața Libertății 3

CĂLINDARUL POPORULUI

pe anul 1935 a apărut și se află de vânzare. Ca și în anii trecuți, el are un cuprins foarte bogat, cum puține alte calendare mai au. Cetitorii pot găsi în el istorioare interesante, chiuituri, sfaturi pentru gospodine chipuri interesante, mersul târgurilor, poezii populare și alte lucruri folositoare și distractive.

Nici un știutor de carte să nu rămână fără Căldarul Poporului în casă. Prețul lui foarte modest face să poată fi cumpărat de toată lumea.

Mai amintim și aceea, că abonații „Foil Poporului” cari își plătesc abonamentul pe un an înainte, vor primi în dar un calendar.

Deci nu uitați a vă îngriji de a avea un Căldar al Poporului. Și recomandați-l și altora.

OCHELARII BUNI

dela Lei 100— până la Lei 300—

Ervin Csallner, str. Regina Maria 14

16041

Completarea listelor electorale în orașul Sibiu

Din partea primăriei municipiului Sibiu am primit următoarea înștiințare, asupra căreia atragem deosebita atenție:

Trebuind în Decembrie a fiecărui an a completa listele electorale cu cei îndreptățiți, precum și a șterge din aceste liste pe cei morți etc., invităm pe toți locuitorii orașului nostru, să comunice toate datele cerute de comisiunile de constatare, alcătuite din funcționarii primăriei, cari vor merge din casă în casă, începând dela 10 Decembrie 1934, în orele de după masă și seara.

Interesul fiecăruia cetățean al acestui oraș, de a figura în lista electorală, pretinde să comunice comisiunii respective datele necesare.

Anunțurile se primesc și la primărie în sala mare în orele de serviciu dela 9—12 a. m. și dela 3—6 d. a.

Sibiu 8 Decembrie 1934. Primăria Sibiu

Bijuterii, ceasornice, verighete (gravura gratuită), articole pentru cadouri, etc. la:

A. MORAVETZ, Bijutier 16045 rs
Sibiu, str. Regina Maria 25

Prețul banilor

În ziua de 13 Decembrie 1934

Fr. Francezi	6.60 până la	6.90
Dolari	98.—	112.—
Mărci germane	38.—	39.50
Lire sterline	490.—	500.—

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

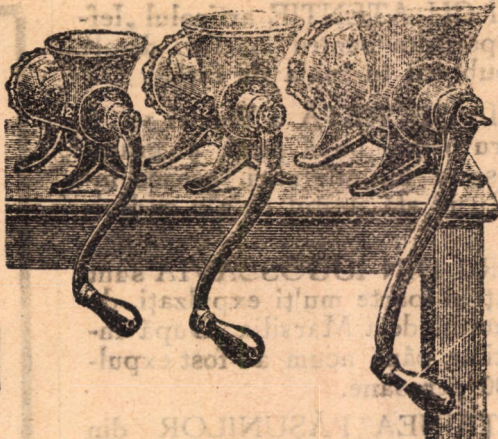
Vase de bucătărie Cazane de spălat Mașini de gătit Patine Brichete

cel mai ieftin la:

16049 rs

Rudolf Friedsam

Fierărie

Piața Lemnelor 5 Sibiu Str. Dumbrăvei 1


Recomand binecunoscutele mele făini de calitate cu prețurile cele mai ieftine de zi: **Brutăria Hermann Wolff Sibiu, Piața Fingerling Nr. 7**

Deschidere de prăvălie! care se va conduce sub firma „SPORT“

SIBIU, Piața Regele Ferdinand No. 6

lângă librăria A. Wichan, vis-à-vis de BANCA OASIA

Piese de schimb pentru automobile — Cauciucuri pentru automobile — motoare — biciclete — articole de fotografiat — articole de rânitoare — echipamente pentru turiști — fotbaluși — skiuri — breșuri electrice etc.

F. ADAMI „SPORT“

16054 rs.

Depozit de toate articolele de sport.

Mănuși-Mușchetari moderne, ciorapi de dame și albituri „Ribana“

cel mai mare asortiment la firma

Carol Breitenstein

Sibiu, Piața Regele Ferdinand 17

Bumbacuri

ptr. lucruri de mână în toate culorile

Tot soiul de

mărunțișuri
Dantele

mtr. lei 3 — până la 60 —

Flanele de tennis

dela lei 18 — până la 26 —

Barcheturi

dela lei 28 — până la 80 —

Mănuși, ciorapi, tricotage

Cumpărați bun și ieftin la

W. ANDREE

Sibiu, Strada Lragoallor

16038 rs.

Bonboane

în cutii frumoase pentru cadouri, cât și desăvuite, diferite globuri, figuri, lumânări, artificii, zaharicele etc. etc. pentru pomul de Crăciun precum și CAFEA SPECIALĂ prăjită și măcinată, imediat, proaspătă la MAGAZINUL SPECIAL DE CAFEA

„LA PAȘA“ Sibiu, strada Regina Maria 42

16060

Toate cu mari reduceri de prețuri.

Ilustrate frumoase

in mare alegere și cu prețuri moderate se află de vânzare la

Librăria „FOAIA POPORULUI“

Un tânăr

cu școala comercială și după posibilitate cu serviciul militar făcut, cu certificate bune și purtare corespunzătoare, află aplicare la Librăria „Foaia Poporului“. Oferte cu referințe, dar deocamdată fără certificate în original, sunt a se adresa în scris la: Librăria Foaia Poporului, Sibiu strada Mitropoliei 12.

**Înainte
de a vinde
aur și argint**
întrebați la

Max Springer

Plătește întotdeauna prețurile cele mai noi. Se cumpără bilete de amanet dela bijuterii (Casa de amanet).

16 37 rs

Judecătoria rurală Zlatna, j. Alba No. 1717/9 4

16030

Publicațiune

Judecătoria rurală Zlatna aduce la cunoștința generală, că la cererea Asociației mineră pe cuze „Buna Speranță“ din Almdșel, a po nit procedură pentru anularea următorului document despre care se afirmă, că s'ar fi pierdut titlurile cazelor No H XXXIX-XC dela Asociația mineră pe cuze „Buna Speranță“ din Almdșel înscris în cartea Asociației mineră „Volu n. XVI, pagina 552, Direcțiunea Regională Mineră Zlatna.

Deci instanța invită pe posesorul documentului amintit ca în termen de un an dela înscriserea a treia a publicațiunei în Monitorul Oficial și Foaia Poporului din Sibiu să prezinte documentul la instanță, pentru că în caz contrariu instanța îl va declara nul, dăcă petiționarul va cere aceasta din nou și termenul mai sus ardat va fi expirat.

Zlatna, la 13 Iulie 1934.

ss. Dr. Iosif Nemeș
judecătorPentru conformitate
1 Boanca, grefier

Anunț

15059

Domnișoară Pănsilăneană învățătoare 24 ani, familie bună, cumințe, frumoasă, gospodină, fizic plăcut, case mobilate, avere; dorește căsătorie, bun învățător. 28—34 ani, cântăreț, caracter, fizic plăcut, sărătos. În comună va fi loc vacant prin transferare. Doritorul de viață liniștită să scrie urgent scris la adresa: Foaia Poporului Sibiu. Pentru Annette 100.

Toate reparațiile de

RADIO

prompt, exact și ieftin la

„Radio-Lux“

R. Kunté, Sibiu

str. Regina Maria 49/I

15058 rs.

Dra Doctor Ciobruțky

bolii de femei, interne, d'atermie, unde s'urte.

Consult. 11—12 a. m., 2—5 p. m.

Sibiu, strada Haller Nr. 10

Dr. KARL STÜRNER

Specialist, pentru BOLI ȘI OPERAȚIUNI DE NAS, GÂT ȘI URECHI.

Sibiu, Strada Regina Maria No. 15.

Orele de consultație 10—12 și 3—5.

16053

Încălțăminte durabilă precum șoșoni și galoși

se cumpără cel mai avantajos la

CAROL PETRI

Sibiu, strada Regina Maria 34

16047 rs

S'a deschis Salonul de Radio

Sibiu, strada Regina Maria 57, etajul I.

unde găsiți aparate radiofonice, mărcile cele mai renumite, cu cele mai avantajoase condițiuni de plată. Mare asortiment în plăci! — Tot acolo se execută și reparațiuni de specialitate. —

Pentru Crăciun! Castane cu nule, nule speciale, bricege, foarfeci, tacâmuri.

Carol F. Jickeli S. A. Sibiu—Alba Iulia

Farmacia „COROANA“
Dr. J. Oberth

MEDIAȘ

Telefon Nr. 67

Piața Reg. Ferdinand 23 colț P. Reg. Maria
Depozit bine asortat a tuturor medicamentelor și specialităților din țară și

străinditate. În special Vă recomandăm următoarele:

MEDICAMENTE PENTRU ANIMALE: Distol, Galbimol, prafuri de ghindură, supozitoare pentru catar de vagină și alte medicamente pentru orice maladii animale. **OTRĂVĂ PENTRU ȘOBOLANI ȘI ȘOARECI:** Pasta Zeito și seminte, ceapă de mare și pastă fosforată Striner. **SUBSTANȚĂ PENTRU CONSERVAREA MUSTULUI:** Natrium benzoicum și Nipakombin. **SUBSTANȚĂ PENTRU CLARIFICAREA VINULUI ȘI PTR. SULFATARE:** Kaliumyrosulfat tablete. — Vigoare și sănătate prin CEAIURILE Dr. J. Oberth. Ceaiuri pentru orice boli de orice natură. — Comenzile se rezolvă prompt prin ramburs. Expedieră zilnic prin poștă sau prin tren.

16066

Societatea de patinaj din Sibiu

AVIZ!

Emiterea bițetelor de membri pe sezonul 1934/35 se va face dela 8 până la 18 Decembrie inclusiv, între orele 17—20 în pavilionul de patinaj. După acest termen se va percepe o suprataxă de Lei 25, — de persoană ca taxă de întârziere.

Este neapărat nevoie să se prezinte la emiterea bițetelor un bilet din anul trecut, cu care se face dovada că respectul a mai fost membru, în caz contrar se va plăti și taxa de înscriere.

Taxele conform hotărârii adunării generale sunt următoarele:

Taxa de înscriere pentru membri noi:

pentru prima persoană din familie	Lei 120 —
„ a doua persoană din familie	„ 80 —
„ celelalte persoane câte	„ 60 —
Taxa pentru membri vechi: pentru prima persoană din familie	200 —
„ a doua persoană din familie	„ 120 —
„ celelalte persoane câte	„ 70 —
„ fixarea patinelor la ghițe	„ 60 —
„ păstrarea patinelor cu ghițe	„ 80 —
„ „ fără „	„ 40 —
„ patinaj pentru 14 zile (numai pentru străini)	„ 120 —
„ orice duplicat	„ 20 —
„ pentru un patinaj la muzică	„ 25 —
„ „ fără „	„ 20 —
„ privitor la muzică	„ 10 —
„ „ fără „	„ 5 —
„ patine imprumutate (garanție Lei 100)	„ 15 —
„ membru privitor pentru sezon	„ 50 —

Biletele de membri și biletele pentru străini și cele pentru un patinaj dau dreptul la folosirea gratuită a garderobei.

Sibiu, în luna lui Decembrie 1934.

COMITETUL

Cărți literare la Librăria „Foaia Poporului“

Ieftinirea transportului

pentru mărfuri de-ale mâncării

Încă de ani de zile am scris în foaie, că transportul alimentelor — cu calea ferată ca și pe poștă — e mult prea scump, ceea ce aduce cu sine scumpirea traiului în orașe, iar sătenilor le ia puțința de a-și putea vinde multe produse agricole de-ale lor.

În fine, după ani de zile, în care timp atât orașenii, cât și sătenii, mereu au protestat contra acestor stări, s'au luat măsuri de îndreptare.

Transport ieftin și repede

Regia căilor ferate, pentru a înlesni aprovizionarea orașelor, a înființat un timbru de 25 lei, care se aplică (lipește) pe coletele numite agricole, în greutate dela 5—30 și chiar până la 50 kgr. expediate dela orice depărtare.

În cazul când coletul va avea o greutate de 60 kgr. se vor aplica 2 timbre de francare a 25 lei fiecare.

Cu aceste timbre se pot expedia produse ale unei ferme sau proprietăți agricole, viticole, avicole și apicole din țară.

Ce se poate trimite în aceste colete

Coletele pot conține: carne proaspătă sub orice formă (nu se admite carnea sărată, afumată sau conservată); mezeluri proaspete; slănină crudă sau sărată; untură topită și netopită; păsări vii sau tăiate; porci, miei, sau alte animale mici vii sau tăiate, inclusiv vânatul; legume de tot felul; fructe indigene (afară de nuci cojite); cum și magiun și marmeladă de fructe; miere de albine; lapte și derivatele sale; caș, brânză albă sărată; brânză de burduf; brânză albă frământată și brânză de vacă; saci cu pâine; ape minerale; vin, țuică și rachii indigene, în sticle, damigene sau butoiașe.

Peștele proaspăt se admite numai în colete bine ambalate, spre a se evita scurgerea, murdăria sau deprecierea celorlalte mărfuri cu cari ar veni în contact. Peștele viu se admite numai în vase speciale.

Transportul laptelui proaspăt

Pentru un bidon de lapte proaspăt în greutate de 50 kgr. expedit pe o distanță

dela 1—120 km., se va aplica un timbru de francare de 15 lei.

Pentru un bidon cu lapte proaspăt în greutate de 50 kgr. expedit pe o distanță dela 121—200 km. se va aplica un timbru de francare de 25 lei (model No. 1 form. XX 695).

Pentru bidoane cu lapte proaspăt ce depășește greutatea de 50 kgr. la cel mult 60 kgr. expediate până la 200 km. distanță, se vor aplica două timbre de francare a 15 lei, iar pentru cele de 60 kgr. expediate la distanțe mai mari de 200 km. se vor aplica două timbre de francare a 25 lei (model No. 1 form. XX 695).

Toate coletele cu mărfurile arătate mai sus, se vor transporta cu trenurile rapide, accelerate, personale și mixte, afară de cazul când cantitatea coletelor ar obliga stația să formeze vagoane complete și în acest caz vagoanele vor fi expediate numai cu trenurile rapide de coletărie în circulație.

Anunțarea la sosire

Coletele expediate cu timbru de francare agricole se avizează destinatarilor. Pentru București Nord, se vor da ordine separate. La ridicarea coletelor de către destinatar se vor lipi și anula pe aviz timbre fiscale de 3 lei și aviația. La toate coletele arătate mai sus se admite peste greutatea indicată o toleranță de 10 la sută. Stațiile de predare, de destinație și organele de control vor face pe neștiute controlul conținutului și greutateilor dresând procese verbale de constatare și aplicând sancțiunile prevăzute de regulamentul de transport și tariful local de călători.

Indemnăm pe sătenii noștri să citească cu atenție cele cuprinse în acest articol. E de mare folos pentru satele noastre. Prin aceasta se dă puțința, a vă vinde produsele mai ușor la oraș. E de ajuns a te înțelege bine cu cineva, la oraș, a face târgul pe încredere — dar mai bine este în scris — iar după aceea nu mai trebuie să mergi totdeauna în persoană, cheltuind timp și bani, ci trimiți marfa în colete, cum se spune mai sus. Depărtarea încă nu mai joacă rol mare, ca până acum.

Pentru creșterea și valorificarea porcilor

Inființarea unei societăți cu 10 milioane

După știri date din București, Ministerul Agriculturii a încheiat o convenție cu Societatea Anglo-Română dela Burdujeni (în nordul Moldovei spre Bucovina), care se ocupă cu exportul de porci.

Prin această convenție — se spune — ministerul avansează (îi dă înainte) societății numite până la suma de 10 milioane lei. În schimb societatea se obligă să taie 4000 porci lunar.

Avansurile din suma de 10 milioane lei vor fi date înapoi până la 26 Octombrie 1944, în rate de câte un milion lei anual, fără nici o dobândă.

Din câștigurile ce vor fi, Societatea va da 30 la sută Ministerului Agriculturii, iar alte 30 la sută se vor cheltui pentru înzestrarea abatorului dela Burdujeni, care aparține ministerului.

Banii, ce îi primește Ministerul din această afacere, se vor folosi pentru sprijinirea creșterii porcilor.

Din cele de sus se poate vedea, că Societatea Anglo-Română din Burdujeni se bucură de mari favoruri dela Stat. Dar odată lucrul făcut, să le dorim isbândă și noroc, ca să câștige și crescătorii de porci.

Nu putem însă trece cu vederea fără a pune câteva întrebări, și anume: Din ce regiuni se cumpără porcii? Desigur din Moldova, iar ceva de prin Basarabia și Bucovina. Foarte bine.

Dar, pentru noi Ardelenii și Bănățenii, cari înainte de războiu aveam un mare izvor de venit din creșterea porcilor, ce se face în această direcție? La noi de ce nu se gândește guvernul? Până acum nu-i cunoaștem planurile, decât din felul cum a sugrumat fabricația salamului, prin prețurile maxime de pe vremuri, taxa de

lux și alte poveri, cari au ruinat această bănoasă industrie, după care trăiau mii și mii de țărani, ce își vindeau porcii acestor fabrici.

Ce privește exportul de porci vii, acesta încă a decăzut cu totul, față de ce era odată. Și apoi să te mai miri, că oamenii sunt nemulțumiți!

Conducătorii satelor noastre și oamenii politici au datoria să se intereseze și să pornească o acțiune de îndreptare a stărei în care am ajuns.

Să se construiască și pentru Ardeal un abator a la Burdujeni...

Cu o barcă-butoiu

a făcut drumul dela Timișoara la București, caporalul Nicolae Costantinov, după ce s'a eliberat din armată. Curajosul flăcău a „ancorat” în București pe malul Dâmboviței dela Podul Senatului. Barca e făcută dintr-un butoiu, cu care a pornit dela Timișoara pe canalul Bega, apoi pe râul Tisa, Dunărea, Argeșul, până a dat în Dâmbovița. Butoiul e făcut din doage de brad. Navigatorul intră numai jumătate în butoiu. Distanța parcursă este de peste 1700 kilometri.

Dumineca viitoare Constantinov pleacă acasă, la Chilia Nouă, tot cu butoiul, pe ruta Dâmbovița, Argeșul, Dunărea. În 10 zile spune, că va fi acasă. În anul viitor vrea să facă ocolul Europei cu barca.

Generalul Oprescu, comandantul diviziei I de infanterie, i-a dat inimosului caporal un premiu în bani, când l-a vizitat la barca lui în București. Probabil va primi și o decorație pentru curajul cu care a înfruntat toate peripețiile în călătoria lui pe râurile sus numite.

Controlul averilor

Un administrator financiar condamnat la 1.091.000 lei.

Legea cu acest nume aduce încet-încet lumină în multe privințe. Administratorul financiar Ioan Cadariu a funcționat mai multă vreme la Timișoara, apoi la Cluj și acum se află la Oravița. Pe când era încă la Cluj a fost denunțat, că are avere de milioane, care nu va putea fi dovedită cum a făcut-o. Sămbătă 8 Decembrie c., Curtea de Apel din Timișoara a adus următoarea sentință:

Constatându-se că dl. Ioan Cadariu, administrator financiar, a agonisit pe căi necinstite o avere de 1.091.000 lei, Curtea îl obligă, ca, pe baza legii pentru controlul averii funcționarilor publici, să plătească Statului 90 la sută din această sumă sub formă de impozit.

Revizuirea și rectificarea

listelor de alegători pentru colegiul agricol local

Pentru organizarea Camerelor de Agricultură, în fiecare an, în cursul lunii Ianuarie se face revizuirea și rectificarea listelor electorale pentru colegiul agricol local.

Sunt alegători în colegiul agricol local toți membrii satului sau comunelor urbane respective, bărbați și femei, cari plătesc impozitul, au vârsta de 21 ani împliniți și nu se află în nici unul din cazurile de incompatibilitate, incapacitate sau nedemnită, prevăzute în legea electorală.

Absolvenții și absolventele școalelor de agricultură și gospodărie casnică, de silvicultură, de medicină veterinară și de diferite alte specialități agricole se vor înscrie în listele electorale, chiar dacă nu plătesc vreun impozit agricol.

Revizuirea și rectificarea listelor de alegători agricoli pentru orașul Sibiu se va face până la 7 Ianuarie 1935 la Primăria Municipiului Sibiu.

Toți alegătorii, cari nu sunt luați în listele electorale se pot prezenta în acest timp pentru înscrierea în liste cu actele lor de naștere și acte doveditoare, că plătesc impozit agricol, respective cu diplomele lor.

Cum e vremea?

Ziua cea mai rece în acest an a fost 7 Decembrie, adică a doua zi după Sfântul Nicolae. După aceea, în loc să crească frigul, a început vânt cald dinspre miază-zi, care a topit zăpada în cele mai multe părți ale țării.

La București, în zilele de 10—12 Decembrie a fost cald de-a binele, parcă nici n'am fi în preajma Crăciunului. Astrologii prevăd, că timpul mai rece se va începe cam după 20 Decembrie.

Timp frumos este și la munte, pe Bucegi și în munții Muscelului. În județul Trei Scaune a nins mai târziu ca la București. Pe Valea Prahovei e vreme bună cu aer uscat.

În Bucovina e frig

Din Storojineț se anunță cu data de 11 Decembrie: După zilele frumoase din săptămâna trecută, acum deodată a căzut zăpadă peste tot județul. Un viscol puternic a înzăpezit drumurile. Frigul crește. Apele au înghețat. Temperatura este 13—15 grade Celsius.

Valul de frig în America

a bătuit mai mult asupra Statelor-Unite. Numeroase persoane au înghețat de frig. Pe Oceanul Atlantic au fost furtuni violente. Vapoarele sosesc cu întârziere.

Inundații în Portugalia

se anunță cu data de 12 Decembrie. Asupra capitalei Lisabona plouă de câteva zile. Furtuna este foarte puternică. Mai multe vapoare din port au suferit stricăciuni.

NUMERI DE PROBĂ din „Foaia Poporului” trimitem tuturor cari ne cer, în mod gratuit. E destul a ne trimite adresa, pe o carte postală.

Ingrijirea vinului nou

Pentru ca vinul nou să fie mai bun și să capete bunătatea vinului vechiu, trebuie să-i dăm anumite îngrijiri. Aceste îngrijiri sunt:

1. **Sfârșitul ferberii mustului.** Multe vinuri preparate din struguri culeși târziu, din lipsă de Crame bune, nu fierb definitiv, ci rămân dulcegi. Un vin obișnuit rămas dulceag, după fierberea mustului, nu este o bucurie. Acest vin, dulceag, nu se limpezește bine, se turbură primăvara, se îmbolnăvește curând și nu se învechește repede. Numai vinurile cari au 14—15 grade alcool, pot rămâne dulcegi, fiindcă la o așa mare tărie, fermentii vinului nu mai pot lucra, iar dulceața rămasă în vin nu este o primejdie. Dimpotrivă, vinurile tari, trebuie să fie dulcegi, ca să fie mai plăcute.

Când un must nu și-a isprăvit ferberea și vinul a eșit dulceag, trebuie să luăm măsuri ca acest vin să fie vândut cât mai repede, sau să-l refermentăm, adică să facem așa fel, ca tot zahărul (dulceața) ce a mai rămas în vin, să fie prefăcut în alcool. Pentru aceasta, vinului rămas dulceag îi amestecăm drojdia cu un băț și-l tragem în vase mici de câte 20—30 deca, pe care le așezăm într-o cameră caldă (18°—20° C.).

La căldură potrivită vinul își sfârșește fierberea. Când se întâmplă, că deși am pus vinul dulceag la cald, el întârzie de a intra în fierbere, atunci trebuie să-i adăugăm maia (must în plină fierbere) 3—4 litri la 100 litri vin, amestecând bine vinul cu un băț. Peste 8—10 zile vinul dulceag își sfârșește fierberea. Când ne-am încredințat, prin gustare, că vinul nu mai are dulceață, atunci deschidem ușile și ferestrele, pentru ca vinul să se limpezească, la frig, în vederea pritocului.

2. **Examinarea vinului.** Înainte de a face pritocul, vinul nou trebuie să fie examinat la gust și la statornicia culorii.

Pentru examinarea gustului, scoatem din butoi puțin vin într-un pahar și ne uităm dacă este limpede îndeajuns, dacă are miros de vin sănătos și gustul plăcut. Un vin nou, înainte de pritoc, trebuie să fie destul de limpede, să aibă culoarea galbenă (verzuie) cu înțepături de gaz carbonic și cu gust proaspăt de vin nou.

Pentru examinarea statorniciei culorii, scoatem din butoi o jumătate de pahar de vin, pe care îl lăsăm la aer două zile. Apoi examinăm culoarea vinului la lumină. Când culoarea vinului din pahar, a rămas neschimbată, atunci înseamnă că vinul este sănătos, și i-se poate face pritocul deschis. Când vinul din pahar își schimbă culoarea, — cele albe într-o culoare ruginie, iar cele roșii într-o culoare cărămizie, — și se turbură, înseamnă că vinul nu are statornicia culorii și este bolnav de îngălbinire oxidizică. Acest vin, trebuie tras închis în butoaie afumate, sau lecuț cu metabisulfid.

În deobște se schimbă la culoare vinurile preparate din struguri stricați (mucegăiți, bătuți de grindină, mânati și așa mai departe).

Pentru lecuirea vinului care se îngălbenesc la aer (ruginesc), ardem în butoiul gol în care urmează a fi pritocit vinul, fituri de pucioasă în greutate de 25—30 grame la 100 deca. Ca să fim mai siguri, că vinul nu va rugini pe viitor, în loc de fum de pucioasă întrebuițăm 80—100 grame metabisulfid de potasă la 100 deca vin. Sarea de metabisulfid o punem într-o punguliță și o agățăm de canaua prin care trece vinul la pritoc. Vinul din butoi curgând prin boabele de sare, se vindecă de boală și nu-și mai schimbă culoarea la aer.

3. **Pritocul vinului.** Când vinul s'a limpezit îndeajuns, după sfârșitul fierberii și toată turbureala s'a așezat la fund, formând drojdia vinului, facem primul pritoc al vinului. De obicei primul pritoc îl facem în Decembrie sau Ianuarie, când vinul s'a limpezit la frigul de toamnă. Unii podgoreni nu fac primul pritoc al vinului zicând că: „Drojdia hrănește vinul”. Această părere însă poate fi îndreptățită numai în cazul când strugurii au fost bine copti, sănătoși, butoaiele curate și mustul limpezit cu fum de pucioasă, înainte de fierbere. Dar cum, întotdeauna aproape, este greu să avem struguri cu totul sănătoși, butoaie prea curate, putem zice că „Drojdia strică

vinul”. Deci tragerea vinului depe drojdie trebuie făcută, îndată ce vinul s'a limpezit în toamnă.

Mai mult decât atât: Când vinul este preparat din struguri mucegăiți, bătuți de grindină, împotmoliți tare, sau mânati tare, atunci primul pritoc îl facem imediat după ce vinul a isprăvit de fermentat și de limpezit puțin. În acest caz drojdia vinului cuprind aproape toate boalele, deoarece vinul nu întârzie a se îmbolnăvi.

4. **Umplerea butoaielor.** Vinul din butoi încetul cu încetul scade și face un gol. În acest gol poate intra sămânța de floarea vinului, oțetirea și chiar și alte boale, care îmbolnăvesc vinul.

De obicei, vinul nou scade mai mult, decât vinul vechiu, fiindcă perde cu timpul gazul carbonic care se găsește în vin foarte mult după isprăvirea fierberii. Deaceia butoaiele cu vin le umplem până la primul pritoc, de două ori pe săptămână, iar după pritoc, odată pe săptămână.

Umplerea gurilor din butoaie o facem

cu vin sănătos și de aceeași varietate. Când nu avem cu ce face umplerea butoaielor, atunci putem atuma golurile cu fum de pucioasă, sau băgăm pe urmă agățat de sfoară, un săculeț cu sare de metabisulfid (50—100 grame), care să se înmoaie cu vârful în vin. La nevoie putem turna peste vin jumătate kg. ulei de vaselină sau de măsline, care împiedică intrarea în vin a boalelor, sau să dăm drumul în vin din când în când, la câteva pietricele de rău (cremene) care ridică vinul și vasul rămâne plin.

Odată cu umplerea gurilor din butoaie, facem ștersul butoaielor de mușgai și afumarea pivniței cu fum de pucioasă, arzând pe o tablă cu jar, două trei mâni de pucioasă și închidem bine ușile și ferestrele.

Prin urmare îngrijirea vinului nou este de mare însemnătate pentru podgoreni, fiindcă vinurile noi, îngrijite mai de aproape, se limpezesc mai repede, capătă un gust mai plăcut și se pot vinde mai curând și cu un preț mai bun.

Drumul nou

I. Slepianu Voinova
Inginer-agronom

Calendarul Poporului pe 1935

care se tipărește de 30 ani, a apărut și se află de vânzare.

Din bogatul cuprins al acestui calendar, pe care îl cumpără aproape fiecare țaran, amintim:

La sfârșit de an și începutul unui an nou
† Dr. Teodor Mihali
Conducătorii aviației române
† Vasile Goldiș
Cine conduce politica țărilor
† Ștefan Gheorghe-Pop
Conducerea Partidului Național Țărănesc
Asasinarea regelui Alexandru
Rusia și România
Cum să ne hrănim

M. Sa Regale Carol la Sibiu
Vorba cu tate
Dictatorii Europei după război
Sluga împăratului Huhurez
De ce vrea război Japonia?
Observări la altoltea pomilor
Sfaturi medicale
Prin hărnicie multe poți face
Păianța unui om sărac
Gânduri și îndemnuri

Rețete de mâncări — Sfaturi pentru gospodine
Poezii populare, Doine și strigături

adunate de prin diferite
părți ale țării noastre

Proverbe și Glume pentru tineri și bătrâni.

Calendarul e împodobit cu

diferite fotografiile din țară și străinătate

Târgurile din calendar sunt puse după luni și comune, fiind însemnate cele de vite și de mărți. Sunt cele mai complete târguri, fiind cuprinse târgurile din țară întregă.

Calendarul cuprinde
multe și folositoare

ANUNȚE

de unde poporul poate să-și
comandă toate cele de lipsă

Prețul calendarului este 15 lei bucata

Un trimiteret pe poștă, un singur exemplar costă 30 lei, 2 ex. 18 lei în plus pentru poștă, 3 ex. 22 lei pentru poștă, 4 ex. 25 lei în plus pentru poștă. — 5 calendare se trimit pe poștă pentru 15 lei de fiecare calendar, adică plătit noi poșta. — 10 calendare costă 12 lei bucata și pentru poștă 20 lei deosebit. — 20 bucăți costă 12 lei bucata și 30 lei poșta deosebit. — 50 bucăți se dau cu 10 lei bucata, plus 50 lei pentru poștă

Calendarul se trimite numai după primirea banilor, iar la persoane cunoscute sau abonatiilor cu ramburs. La necunoscuți nu trimitem nici cu ramburs, căci s'a întâmplat de a venit coletul înapoi și am plătit spese mari de poștă. — Ce nu se vinde, primim înapoi până în 15 Februarie.

Pentru câțiva lei

cetitorii are în casă un calendar, cu atâtea lucruri
bune și sfaturi folositoare, dupăcum am arătat mai sus

Comenzile sunt a se adresa la:

Librăria „Foaia Poporului” în Sibiu

Strada Mitropoliei No. 12.

Telefon No. 182.

Către cetitorii noștri

În numărul de față al foii, cetitorii noștri au găsit câte un mandat postal. Am trimis câte un mandat postal, atât celor ce au restanță de abonament, cât și celor ce trebuie să-și reînnoiască abonamentul.

Nădăjduim, că bunii noștri cetitori nu-și vor uita datoria ce o au față de foaie. Noi i-am servit atât de conștiincioși, dându-le o foie pe cât am putut mai bună, de aceea, așteptăm ca, la rândul lor, să-și facă și ei datoria față de noi, pentruca să putem duce munca noastră și pe mai departe.

Nu mai spunem aci toate greutățile și cheltuielile ce sunt împreunate cu scoaterea foii. Își poate da seama oricine de ele, dacă se gândește cât e de scumpă hârtia, mâna de lucru, cerneala etc.

Nu am mai trimis provocări celor ce au restanțe de plată, fiindcă provocările sunt

împreunate cu spese, pe cari nici noi nu le putem suporta în vremurile grele de azi.

*

Unii dintre abonatii noștri, cari au restanțe de plată, ne fac oferte de a le primi datoria pe baza legii conversiunii.

Trebuie să recunoască orice om de bine, că aceștia fac un lucru necuviincios. Ei ar trebui, mai întâi de toate, să-și dea seama, că noi nu le-am luat dobânzi pentru sumele datorite, iar conversiunea are rost numai acolo unde s'au plătit dobânzi mari. În schimb, noi am plătit dobânzi, fiindcă, pentruca să putem duce mai departe munca noastră, a trebuit să ne împrumutăm la bancă. Aceasta fiind situația, nădăjduim că datoriașii noștri se vor achita de obligația lor față de noi, pe deantregul, fără a se lega de un sprijin ce nu le compete.

Administrația

„FOAIA POPORULUI”